

INHALT

ICH SEHE, ALSO BIN ICH

Josef Winklers Poetik

Alois Brandstetter: Aus: Der verschwundene Kummerkasten	10
Andrea Drumbl: Ein Bild im Ohr	14
Antonio Fian: Begegnungen mit Josef Winkler	16
Olga Flor: Für Josef Winkler	19
Werner Fritsch: Pfauenräder aus Funken	22
Ferdinand Schmatz: für josef winkler 2012	27
Sabine Scholl: Für Josef Winkler	29
Clemens J. Setz: Wie die „sechzehnstufige Stiege“ mir den Verstand zurückgegeben hat	31

WINKLER-LEKTÜREN

Menschenkind (1979)	
Beatrice von Matt	34
Karl Wagner	36
Muttersprache (1982)	
Klara Obermüller	38
Die Verschleppung (1983)	
Hans-Ulrich Müller-Schwefe	41
Evelyne Polt-Heinzl	44
Der Leibeigene (1987)	
Gerhard Moser	47
Friedhof der bitteren Orangen (1990)	
Karin Fleischanderl	49
Lothar Struck	51
Das Zöglingsheft des Jean Genet (1992)	
Ina Hartwig	57

Wenn es soweit ist (1998)	
Wilhelm Huber	60
Natura morta (2001)	
Franz Haas	63
Roppongi (2007)	
Stefanie Sourlier	66
Der Katzensilberkranz in der Henselstraße (2009)	
Die Wetterhähne des Glücks und	
Die Totenkulterer von Kärnten (2011)	
Wenn wir den Himmel sehen wollen,	
müssen wir donnern helfen (2013)	
Klaus Amann	72

WINKLER ÜBERSETZEN

Bernard Banoun (Frankreich): Dichterfürst und Erzbischof	77
Amalija Maček (Slowenien): Ein Autor findet seine Leser	79
Miguel Sáenz (Spanien): Josef Winkler in Spanien	81
Adrian West (USA): Das Innenleben des Kraken	84

AUS DEM ARCHIV

Josef Winkler: Auf dem Weg nach Jaipur	
Transkription	87
Faksimiles	97

NEUE TEXTE

Josef Winkler: Ein stahlharter Beileidswunsch zog	
spurlos an uns vorüber	113
Peter Handke: Vor der Baumschattenwand nachts	118
Jochen Jung: Winklers Bleistift	122

AUSGEZEICHNET

Horst Ogris: Laudatio für Maja Haderlap	124
Maja Haderlap: Zahvalni govor Dankesrede	129 130
Uwe Wittstock: Engel des Vergessens	133
Doris Moser: Laudatio auf Maja Haderlap Lavdacija za Majo Haderlap	136 138
Johann Strutz: „Unser Medium ist die Sprache“ „Naš medij je jezik“	140 144
Maja Haderlap: Dankesrede	147

REDEN ÜBER LITERATUR

Uwe Kolbe: Über den Nachteil. Dichtung, Liebe, Größenwahn und die ‚Lieder auf der Flucht‘	154
Reinhard Kaiser: Das Jahr der vier Gatsbys	170

JAHRESTAGE

Fabjan Hafner: Boris Pahor – spomin in vest stoletja Boris Pahor – Gedächtnis und Gewissen eines Jahrhunderts	181 182
--	-----------

IN MEMORIAM

Fabjan Hafner: Vse je pesem. V spomin Andreju Kokotu Alles ist Gedicht. In memoriam Andrej Kokot	185 187
---	-----------

AUS DEM LITERARISCHEN LEBEN

Neuerscheinungen 2012/2013	190
Preise und Stipendien 2012/2013	192
Lesen Sie doch	
Maja Haderlap	194
Peter Handke	195
Josef Winkler	196